# 曾祖達影相館
EARL CHANG FOTOS
466 E. PENDER ST. TA. 9752
Vancouver 4, B. C.

（度尺相兩小時完竣）

本館新張伊始各種影相取價特別克己以酬各界僑胞賜顧雅意無論結婚紀念家庭集體半截肖像兒童紀念或註册度尺相片或文件攝影等種種無不盡善盡美僑胞光顧格外歡迎

星期日營業時間
由正午十時至下午六時

# 庚利公司國貨商場
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4. B. C
PHONE: TA 7931

新鮮貨品
應時運到
大批供應

油米茶糖，海味京菓，豉油醬料，罐頭食品，鮮明鹹魚，瓷器用具，膏丹丸散，參茸玉桂。

價廉物美
有口皆碑
童叟無欺

# 元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

滋補身體　有益衛生之
馳名永利威廠
二十五安庄　大瓦樽葯酒
虎骨木瓜　三蛇酒
蛤蚧酒　龍虎鳳酒
特別大廉價推銷
空前大平　請留心光顧
便知言不謬矣

# 雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

▲車厘木砧板　砧底墊以笠巴脚四只輕便耐用可以切菜斬肉
厚寸濶十三寸　方形　每塊二元七五
★尚有更輕小之車厘木砧板：中有縫可揷刀，上有鍊可掛墻（因爲砧底有笠巴脚四只並繪有圖案，掛在壁上就是一幅畫）
濶八寸長十一寸　每塊壹元六五

▲繪花車厘木沙辣碗
十寸碗一只、六寸碗四只共五頭　每套五元九五
★車厘木派碟　每只九毛七


## 乘總統船華客

△五月一日午拾二點五拾分到雲埠美國總統船公司總代理均安號發出消息稱。克利夫蘭總統船。四月拾一日由香港啟行。昨廿四日已過檀香山。定期廿九日正午駛抵美國大埠。載來加拿大客貨批。在大埠登岸後。即晚轉乘火車北上。至五月一日正午拾二点五拾分鐘（節約時間）可到雲高華。聞餘批搭客所乘火車乃係特別快車。故能提前兩點餘鐘到步云。

## 文化社映兩巨片

雲埠文化影片社。定期於五月一日午后一時起。放映白燕。張活游。白雪仙。梁醒波。伊秋水。林妹妹。主演之醫世社交喜劇「如意吉祥」。加映國片粵語香艷動人。偉構巨片。白光。歐陽莎莉。鮑方。羅維。主演之「新西廂記」。

## 英國車轉灣器須裝接警告燈

雲埠交通安全會主席加柔謂。凡駕駛英國車。裝置自動轉灣指示器者。若不裝設警告燈於車內。連接駛指示器。違犯交通例。

車輛登記處。上星期批准用英國及歐洲汽車所裝用之轉灣指示器。但規定必須裝設警告燈于車內。

英國車轉灣指示器。多數裝設于駕車者背後。而車內無警告燈。或電鈴。故遇指示器損壞。不易覺察云。

## 輕彈能毀滅世界各國不敢用

域多利。廿七日加拿大社電。加空軍副元帥普爾。昨日在加拿大航空與交通業公會。本年會議演講。預言可怖之輕彈。永遠不用于戰爭。其理由乃根據一千枚輕彈。足以毀滅全球生物之說。據彼稱。大概壹千枚輕彈。所產生之輻射能。足以瀰漫全球。而停止一切生物之生殖機能。

彼云。我相信我們永遠不會用此種恐怖之武器作戰。因爲我不信我們因尋求自由而切。寧願犧牲世界人類。以達其目的。我深信對方亦不願意云。

## 英前首相之女加入勞工党

英京。倫敦廿六日路透社電。英國第一次大戰時。自由黨首相戴維賓特佐治之女薇根賓特佐治。本日宣佈彼加入阿特里之勞工黨云。

## 雲埠達權社通告

洪啟者。本社定于四月三十日（星期六）下午八時半。召開全體社員大會。有要事磋商。仰我全體社員。務祈撥冗蒞會。共策進行。是所至禱。此佈。

雲埠達權社啟
中華民國四拾四年四月二十吉日

# 雷氏鳴春精補精
腎疾皆應　萬藥難競

人身皆父母之精血構成。長成以後。事業成就之大小。即視精血强弱以爲衡。本此精血爲畢生之効用。而家業以興。宗支以盛。精血之關係於生人也如此。可不寶貴乎。

本主人有鑒於此。特邀著名御醫秘傳最經驗之皇宮御用良方。不惜巨資。採選參茸鮑燕。黑驢鞭等。配以優美藥材。外加蛤士蟆與黃精。製煉成丸。名曰精補精。公世四十三年。暢銷全球。蓋其效速而廣。確令人驚奇者。

精補精陰陽兼補。男女皆宜。凡先天不足。色慾過度。夜便夢遺。陽痿精枯。腰痛酒濕。月事不調。宮冷難孕等症。服精補精最妙。滋水而元陽不衰。補火而真陰不涸。能生精益髓。壯心寧神。强胃潤顏。舒筋活絡。強身。爲精補精最著之功効。誠養生第一神效之補品。有志衛生者所宜常服也。

冒做影射太多勝時要認明雷鳴春字號


## 雲埠達華利播貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8956
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到鮮明鹹魚
去頭馬友黃花　去頭紅三紅魚
抹油蜆魚池魚　抹油三牙黃花
▲左口大烏
▲白花片　▲龍利干
▲大量靚咸旦


# 廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
國貨商場　祖國貨品　樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就　函索即寄

# 日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St.
VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

特別啓事
本公司爲利便僑胞起見特委利同昌事務所爲本公司駐域埠代理域埠僑胞如有需求可直接向利同昌事務所接洽

總經理 周育生啓

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

## 新奇情異趣野艷小說

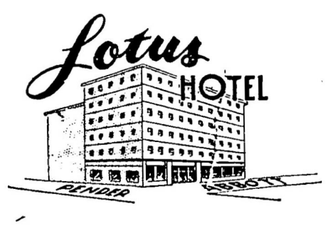
新到 奇情異趣野艷小說 歷盡歡場一男人上中下一元半
天賜姻緣六毛　情場百勝師元
情流春意四毛　一夕驚魂四毛
心理變態一元　無限春光五毛
風月無邊四毛　火海餘生五毛
洞房魔手二元　愛的測驗一元
處女婦人一元　性技術共六種三毛
性祕密與受孕五毛　異趣二毛
癡情三毛　性藝術劇五毛　情潮三毛
性經四毛　姓庫六毛　姓之智識五毛
姓的姿式五毛　姓愛藝術六毛
姓藝姿勢六毛　姓學常識元四
姓的變態一元　房中秘術一元八
姓活姿勢一元　姓密受孕五毛
處女姓學五毛　姓慾女人五毛
性愛健康一元　女姓內幕一元
女姓行爲二元　姓愛秘談壹元

新到 無敵大偵探 分釘九大厚册 看一頁追到尾
金屋命案、魔女血祭、失褲夫人
新娘暴斃　土地公被殺　一曲
銷魂　蘭棹香魂　龍虎壯陽丸
獨乳西施　人面桃花　梨園怪
婦　洞房魔手　全套九册
定價九元：賤賣收回二元五毛

實事 風流太太 三部講完 一元半
越睇越有味九嫁夫人四册二元
蠢仔笑史　上中下集　壹元二
上下集　實售七毛
上下卷　七毛五
新編玉蒲團　壹元二
上中下集
圖解銷魂性心理（張競生）壹元
母女春情　上中下集　壹元二
鯽魚嘴阿梅南遊記上下集壹元
情殺枕邊人即係燈草和尚五毛
新婚之夜　一連三集　壹元四
風雪柔情一元　尼姑艷史一元
情如火熱五毛　慾海奇花五毛
十年情場壹元　春心蕩漾五毛
性與貞操五毛　香閨妙術五毛
蜜月性愛五毛　性愛內幕式元
男女祕密八毛　索女經壹元
火熱的愛五毛
情侶百態五毛

健康指導：男女必讀之性書：
男女秘密從處女到婦人性愛與健康求智與避孕各售特價二元
銷魂性術三毛　性技術秘訣三毛
女性內幕壹元
性愛秘談壹元
男女祕密從處女到婦人性愛與
失去的貞操　電：網　罪惡與恨
全套五大集廉售一元五毛　報：服

# 百老滙旅店
# 蓮花大旅店
加拿大異高高華
唯一華人旅業旅人威權
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541　碼起元二日每租房　電話 PA. 3445

# 雲埠
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

## ◎巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色電片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費

## ◎西餐館出賣

本餐館位於亞省中心列姐埠。地點適中。生意暢旺。設備齊全。現因各件志圖別業。急於出售。梓里欲營斯業者。幸勿失此良機。

RITZ CAFE
Red Deer, Alta.

## ◎殘館出賣

本餐館在祕書省卡市頓埠生意暢旺用具齊備樓上有房適合住眷只因人力問題割愛出賣如有僑胞欲營此業者函商面議均妥

CLUB CAFE
Box 933 Weyburn, Sask.

## ◎餐館出賣

餐館生意。地位適中。廉價出賣。有志經營。請來商議。免失良機。

委牛埠卡笠餐館啟
CLUB CAFE
CRESTON, B. C.

舞市阻

## ◎陳文炎鳴謝啟事

余于四月六號身體違和入院調理承蒙親友鄉誼社團同志紛臨探視花菓頻投余銘感五內現已痊癒出院回家只因身軀未能復原不克如願踵門致謝心甚抱歉特此登報鳴謝希爲諒鑒

# 電話 CHerry 0947 CEdar 5304
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.